

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 64 (2002)  
**Heft:** 5

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Le nouveau siège pour conducteur

# MAXIMO

XXL

Grâce à son système de suspension, MAXIMO offre un confort optimal

Au confort inégalé du siège MAXIMO s'ajoute un design fonctionnel et plaisant

Utiliser MAXIMO, c'est faire l'expérience du vrai confort



Ceinture de sécurité en option.

**NOUVEAU**

## L'INDISPENSABLE

AUPAG SA  
Accessoires pour véhicules  
Sièges GRAMMER  
Lättenstrasse 37  
8952 Schlieren  
Tél. 01 730 06 00  
Fax 01 730 05 29



Dynamique avec des idées nouvelles et futuristes !

# VALTRA



Performances et frais d'exploitation optimisés

## Types super cool...

...pour toute l'année.  
...HiTech, une technologie scandinave avancée.

...conçus pour travailler dur, dans les champs, les forêts, en hivers comme en été.  
...sans oublier le suivi technique, les conseils personnalisés et compétents dans toute la Suisse.  
...n'hésitez pas! demandez-nous une offre.

Dynamique avec des idées nouvelles et futuristes !

**Valtra Tracteurs SA**  
CH-8460 Marthalen  
Tél. 052 / 319 17 68  
Fax 052 / 319 33 63  
[www.valtra.com](http://www.valtra.com)



EurOpal, FixPack



VarioPack, Zirkon, Solitair



Zirkon



System-Korund



Iopas



Smaragd

# LEMKEN

Travail du sol et semis

Das komplette Programm für Bodenbearbeitung und Aussaat



Quarz, Saphir



Zirkon, EuroDrill



Kompaktor, Solitair

Anliker AG	3312 Fraubrunnen	Tel. 031/767 73 12
Ruedy Bachmann	5644 Au	Tel. 056/668 24 24
Beeler AG	8536 Hüttwilen	Tel. 052/747 13 17
Walter Beck	8575 Mauren	Tel. 071/633 12 22
Hansruedi Brüttsch	8262 Ramsen	Tel. 052/743 15 92
Gema AG	3110 Münsingen	Tel. 031/721 17 17
Emil Greuter	8546 Kefikon	Tel. 052/375 17 54
Hans Hauri	5734 Reinach	Tel. 062/771 41 51
Walter Kleiner	8474 Dinhard	Tel. 052/336 14 67
AK-Handels AG	8225 Siblingen	Tel. 052/685 15 31
Réné Matzinger	8197 Rafz	Tel. 01/869 32 08
Fred Mathys	3421 Lyssach	Tel. 031/445 25 42

LEMKEN Schweiz / LEMKEN Suisse · Hans von Aesch · Oberifang 7 · CH-8444 Henggart  
Tel. 052/316 34 80 · Fax 052/316 34 81 · Natel 079/606 00 05





## Le travail peut être un plaisir.



Aujourd'hui, en matière de tracteur, la polyvalence est définie par des dimensions compactes, un grand confort de conduite, une excellente manœuvrabilité, la possibilité de changer de direction sans débrayer et, finalement, des réserves de puissance suffisantes. **Les polyvalents NEW HOLLAND TS** sont aussi puissants qu'ils en ont l'air avec leur 80, 90, 100 ou 120 CV. Des moteurs à faibles émissions de 4 ou 6 cylindres assurent une force de traction maximale, tranquillité de fonctionnement et fiabilité. C'est à la boîte de vitesses à changement sous charge Electro Shift et au Power Shuttle pour un changement de direction facilité que l'on voit la différence entre un bon et un parfait tracteur. **Les agriculteurs qui ont du succès changent tout simplement plus rapidement** – et choisissent un tracteur polyvalent qui leur permet d'avoir leurs affaires bien en mains. Une bonne raison de téléphoner sans plus tarder, et de faire un essai: **téléphone 024 425 71 33.**

**1** 30 ans  
champion  
suisse



**BUCHER**

La compétitivité  
avec Bucher  
Technique agricole

Bucher Technique agricole SA CH-1400 Yverdon-les-Bains  
Tél. 024 425 71 33 Fax 024 425 69 14 E-Mail: bucher.yverdon@bluewin.ch